



SB

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

RÁMY S APLIKAČNÍMI HADICEMI SAMSON

Model: MHT

Verze 10-2005 byla revidována. Změny jsou označeny červeně tučnou kurzívou.

Samson AGRO A/S

SAMSON AGRO A/S
Vestermarksvej 25, DK-8800 Viborg
tlf. +45 87 50 93 00 - fax +45 87 50 93 01

Obsah:

Předmluva	5
Používání	5
Výrobní štítek	6
Bezpečnostní pokyny	6
Montáž	7
Závěsné body.....	7
Montáž na cisternu na kejdě SAMSON PG se závěsným zařízením	7
Montáž na cisternu bez závěsného zařízení	9
Montáž na cisterny jiných výrobců.....	9
Seřizování rámu aplikačních hadic	10
Seřizování držáků.....	10
Nastavení rychlosti náklonu a zvedání/spouštění.....	11
Plnění hydraulického akumulátoru hydraulických válců náklonu věže	11
(rámy s šířkou 24 m a 28 m ADS)	11
Seřízení délky hydraulických válců náklonu	12
Seřízení délky horní vzpěry	13
Nastavení blokovacího ventilu bočních sekcí	13
Seřízení vyrovnávacích ventilů.....	14
Činnost	15
Nakloněná poloha	17
Zvedání vnějších částí boční sekce.....	17
Skladování rámu aplikačních hadic	18
Tabulky aplikačních množství	19
Údržba	22
Technické údaje	22
Hydraulická soustava rámu hadic, hlavní/pomocné okruhy	23
Schéma hydraulické soustavy rámu s šířkou 12m ADS boom:	23
Schéma hydraulické soustavy rámu s šířkou 12m ADS boom:	24
Schéma hydraulické soustavy rámu s šířkou 15-16m ADS boom:.....	25
Schéma hydraulické soustavy rámu s šířkou 18 and 20m ADS booms:	26
Schéma hydraulické soustavy rámu s šířkou 24m ADS boom:	27
Schéma hydraulické soustavy rámu s šířkou 28m ADS boom:	28
Schéma hydraulické soustavy rámu s šířkou for tipping of tower, 24 and 28m ADS booms:	29

Prohlášení o shodě

My: **SAMSON AGRO A/S**
(jméno výrobce)

Vestermarksvej 25. DK 8800 Viborg
(adresa)

prohlašujeme na svou odpovědnost, že výrobek

Rám aplikačních hadic Samson, MHT
(název, typ, model)

na které se prohlášení o shodě vztahuje, splňují přiložené normy nebo jiné dokumenty normativní povahy

1: EN 292-1 září 1993. Bezpečnost strojních zařízení

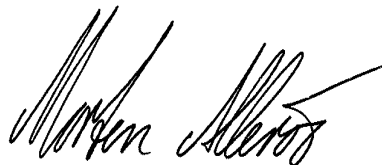
2: EN 292-2 září 1993. Bezpečnost strojních zařízení.

3. EN 1152 červen 1994. Zemědělské a lesnické stroje a traktory. Kryty kloubových hřídelů. Zkouška opotřebení a pevnostní zkoušky.

Ve shodě s normami

**89/392/EØF Strojní zařízení
91/368/EØF 1. dodatek
93/44/EØF 2. dodatek**

Viborg 1/11-2005
(místo a datum)



(podpis odpovědné osoby)

Předmluva

Blahopřejeme k zakoupení Vašeho nového rámu s aplikačními hadicemi SAMSON. Prostudujte prosím důkladně tento návod, abyste získali maximální užitek a znalost o vašem novém rámu s aplikačními hadicemi. Pokud budete mít jakékoliv dotazy, na něž nenajdete odpověď v návodu, obraťte se na Samson Agro. Návod ukládejte na bezpečném místě, protože v zadní části obsahuje seznam náhradních dílů a informace o správných náhradních dílech vám usnadní objednávání.

Informace v návodu jsou co nejpečlivěji kontrolovány. Samson Agro nenese odpovědnost za přímé nebo nepřímé náklady vzniklé v důsledku chyby tisku, pravopisu nebo překladu návodu.

Používání

Rám aplikačních hadic SAMSON se montuje na cisternu na kejdu nebo fekální vůz s použitím montážních bodů cisterny nebo fekálního vozidla. Je určen k aplikaci kejdy nebo kapalných hnojiv přiváděných od čerpacího zařízení cisterny na kejdu nebo od fekálního vozu.

Rámy s hadicemi SAMSON nejsou určeny k aplikaci jiných agresivních látek, než jsou kejda nebo kapalná hnojiva.

Rám je určen pro obsluhu jednou osobou. Obsluhu, údržbu a opravu smí provádět pouze osoby, které jsou seznámené se zařízením a jsou si vědomy možných rizik.

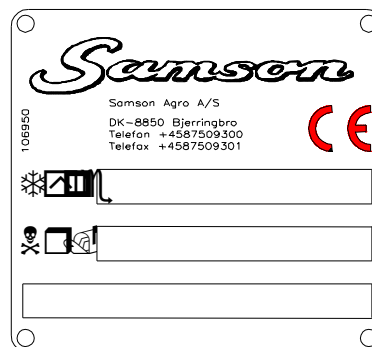
Pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy, předepsané výrobcem, musí být vždy dodržovány.

Obsluha je odpovědná za to, že vůz a přídatná zařízení splňují platné předpisy i jiné obecně platné předpisy, týkající se bezpečnosti, ochrany zdraví při práci, a dopravní předpisy. Výrobce není odpovědný za škody způsobené v důsledku úprav rámu, které nebyly dříve písemně schváleny výrobcem Samson.

Zkontrolujte, zda jste obdrželi rovněž návody k používání přídatných zařízení cisterny.

Výrobní štítek

Výrobní štítek je umístěný na střední části rámu. Před uvedením zařízení do provozu vyhledejte typové číslo a číslo rámu a vyplňte je zde do určených rámečků. Umožníte tím snazší údržbu stroje v budoucnosti.



Bezpečnostní pokyny

Před uvedením rámu do provozu je nutné dodržovat níže uvedené bezpečnostní předpisy. Pamatujte, že tyto předpisy jsou určeny pro vaši vlastní bezpečnost!

DŮLEŽITÉ!

Před uvedením zařízení do provozu pečlivě prostudujte pokyny !

Zajistěte prosím, aby všichni uživatelé stroje byli seznámeni s bezpečnostními pokyny!

- Před zahájením práce se v pracovním dosahu zařízení nesmí zdržovat žádné osoby ani zvířata.
- Na rámu nesmí být prováděny žádné práce, pokud traktor není zastavený a klíček vytažený ze spínací skříňky.
- Údržbu a opravu hydraulické soustavy rámu smí provádět pouze odborně vyškolený technik.
- Při práci na rámu nebo s rámem používejte vhodné prostředky osobní ochrany (např. pracovní rukavice, dýchací masku, atd.).

Montáž

Před montáží se ujistěte, že vnější okruh hydraulické soustavy traktoru může dodávat olej s průtočným množstvím 45 – 60 l/min při tlaku 16 MPa (160 bar).

Pokud je rám namontován na cisternu bez elektrického ovládání hydraulických funkcí, jsou pro rám nutné 2 dvojčinné přípojky hydraulické soustavy. Ty jsou používány pro přiklápění / vyklápění bočních sekcí a zvedání / spouštění rámu. Další dvojčinná přípojka je nutná pro ovládání rozváděcího ústrojí. Rozváděcí ústrojí musí být zastaveno přestavením páky do plovoucí polohy. Po montáži škrticích ventilů pro zvedání a spouštění bočních sekcí ventily seřídte tak, aby rychlost zvedání a spouštění byla přijatelná.

Závěsné body

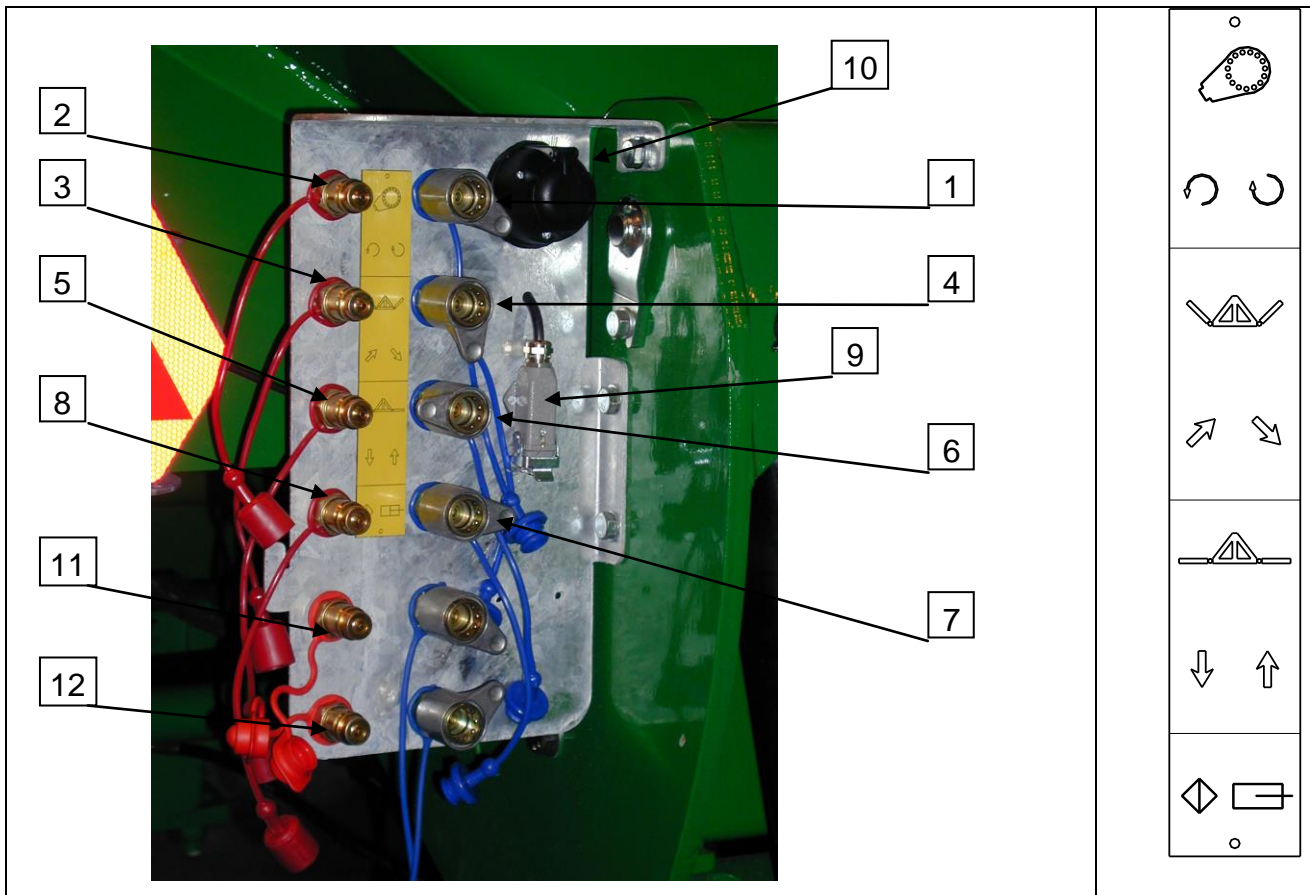
Rám hadic musí být zvedán s použitím závěsných bodů pro horní vzpěru. Pokud jsou boční sekce přiklopené, musí být rovněž zvednuté přední části sekcí.

Montáž na cisternu na kejdě SAMSON PG se závěsným zařízením

- 1. Seřídte závěsné zařízení PVG pro dvojčinnou funkci u rámu s šířkou 12-15 m a 16 m ADS a jednočinnou funkci u rámu s šířkou 18-20-24 m a 28m ADS (viz pokyny pro ovládání)*
- 2. Usadte rám do záchytného háku závěsu. Zvedněte závěsné zařízení tak, aby bylo možné připojit táhla / hydraulické válce. Po montáži zvedněte závěs do horní polohy a demontujte stabilizační táhla.*
- 3. Zavřete kulový ventil k přípojce č. 6 (viz schéma hydraulických přípojek v návodu cisterny PG. Potom odpojte hadice pro zvedání závěsu a spouštění závěsu (č. 5 a 6), připojte hadice pro zvedání rámu k přípojce č. 6 a hadici spouštění rámu k přípojce č. 5 (u dvojčinných přípojek)*
- 4. Připojte hadice od rozváděcího ústrojí k přípojkám č. 1 a 2. (je rovněž doporučováno často měnit směr cirkulace kapaliny v rozváděcím ústrojí. Tím dosáhnete rovnoměrného opotřebování lopatek).*
- 5. Potom připojte hadice k přípojkám přiklápění / vyklápění bočních sekcí rámu (č. 3 a 4).*
- 6. ADS a rozváděcí ústrojí k bočním sekcím musí být připojeny k předem připraveným zvláštním funkcím cisterny na kejdě.*
- 7. Připojte konec boční sekce (rám s šířkou 28m) a funkci náklonu k předem připraveným zvláštním funkcím nebo k hydraulické soustavě traktoru.*
- 8. Zkontrolujte a podle potřeby upravte délku horní vzpěry / hydraulických válců (viz kapitola "Seřizování rámu hadic").*

Zapojení hydraulické soustavy

Níže uvedené schéma ukazuje správné zapojení hydraulických hadic:



Přípojka č.:	Rám aplikačních hadic	Zpravovač (louky)	Zpravovač (ornice)
1	<i>Pro hydromotor na rozváděcím ústrojí</i>	<i>Pro hydromotor na rozváděcím ústrojí</i>	<i>Pro hydromotor na rozváděcím ústrojí</i>
2	<i>Pro hydromotor na rozváděcím ústrojí</i>	<i>Pro hydromotor na rozváděcím ústrojí</i>	<i>Pro hydromotor na rozváděcím ústrojí</i>
3	<i>Pro přiklápění a vyklápění bočních sekcí rámu</i>	<i>Pro přiklápění a vyklápění bočních sekcí rámu</i>	<i>Pro přiklápění a vyklápění bočních sekcí rámu</i>
4	<i>Pro přiklápění a vyklápění bočních sekcí rámu</i>	<i>Pro přiklápění a vyklápění bočních sekcí rámu</i>	<i>Pro přiklápění a vyklápění bočních sekcí rámu</i>
5	<i>Pro spouštění rámu</i>	<i>Pro spouštění závěsného zařízení</i>	<i>Nepoužito</i>
6	<i>Pro zvedání rámu</i>	<i>Pro zvedání závěsného zařízení</i>	<i>Pro zvedání závěsného zařízení</i>
7	<i>Nepoužito</i>	<i>Pro hlavní brzdový válec. Viz pokyny pro injektor.</i>	<i>Nepoužito</i>
8	<i>Nepoužito</i>	<i>Nepoužito</i>	<i>Pro spouštění závěsného zařízení</i>
9	<i>Nepoužito</i>	<i>Pro automatickou regulaci pracovní hloubky</i>	<i>Nepoužito</i>
10	<i>Připojení světel</i>	<i>Připojení světel</i>	<i>Připojení světel</i>
11	<i>Deskový ventil + zvláštní funkce</i>		
12	<i>Další funkce</i>		

Montáž na cisternu bez závěsného zařízení

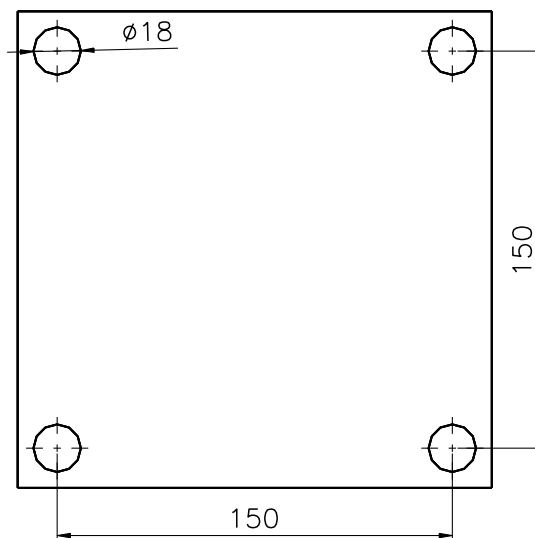
Aby bylo možné připojit rám s hadicemi na cisternu bez závěsného zařízení, je nutné, aby byla cisterna vybavena správnou montážní soupravou.

Montážní souprava Samson č. 1011001 je určen pro rámy: 12,15,16,18 a 20 m ADS

Montážní souprava Samson č. 1034007 je určen pro rámy: 24m (s ADS / bez ADS) a rám 28 m ADS s vysokou věží.

- 1. Připojte rám tak, aby dosedal na konzolu pro lehký rám. Ten musí být 1100 mm nad terénem.*
- 2. Připojte a seřídte horní vzpěry/sklápěcí hydraulické válce podle popisu v kapitole "Seřizování rámu aplikačních hadic".*
- 3. Namontujte držáky rámu na boční strany cisterny a seřídte je podle popisu v "Seřizování rámu aplikačních hadic".*
- 4. Připojte hydraulické hadice pro zvedání/spouštění rámu a přiklápění/vyklápění bočních sekcí tak, a by funkce byly ovládány intuitivně.*

Montážní desky se šrouby M16x120 mm utažené okolo profilu umožňují montáž bez nutnosti svařování na pozinkované věži. Rozměry montážních desek jsou na obrázku vpravo.



Montáž na cisterny jiných výrobců

Pokud připojujete rám hadic Samson na cisternu jiného výrobce, obraťte se na Samson-Agro.

Seřizování rámu aplikačních hadic

Seřizování držáků

Držák musí být seřízen při první montáži.

Pokud jsou boční sekce přestaveny do přepravní polohy do držáku v přední části a držáku v zadní části, dolní profil sekce musí být přibližně rovnoběžný (neplatí pro rám s šířkou 24 m s vysokou věží bez ADS).



*Dolní profil
boční sekce*

*Nastavení výšky.
Pokud není dolní profil dostatečně vodorovný, je nutné seřídit výšku držáků na cisterně. Ovšem pryžové díly ADS se nesmí dotýkat krycích plechů.*



Funkce náklonu věže

(ráma s šířkou 24 m a 28 m ADS).

Při přepravě hydraulické válce náklonu věže stabilizují boční sekce v držácích.

Při zvedání rámu je věž nakloněna vzad, ovšem ne dříve, než je rám v horní poloze. Podobně je věž sklopena dopředu před spouštěním rámu do držáků.

Nastavení rychlosti náklonu a zvedání/spouštění

Rychlost lze regulovat pomocí škrticích ventilů. Rychlost zvedání/spouštění nesmí být nastavena příliš vysoká, aby nedošlo k neutralizování funkce hydraulického akumulátoru.

Plnění hydraulického akumulátoru hydraulických válců náklonu věže (rámy s šířkou 24 m a 28 m ADS)

Denně kontrolujte tlak v hydraulickém akumulátoru a podle potřeby jej doplňujte.

DŮLEŽITÉ: před zahájením plnění hydraulického akumulátoru musí být rám v **převravní poloze**.

1. Zavřete ventil k hydraulickým válcům zvedání ve svislém směru.
2. Aktivujte závěsné zařízení.
3. Pomalu přestavujte páku plnicího ventilu směrem k hydraulickému akumulátoru, dokud tlakoměr neukazuje 10 MPa (100 bar). Potom přestavte páku zpět do pracovní polohy.
4. Přestavte závěsné zařízení do neutrální polohy a zastavte motor.
5. Otevřete ventil k hydraulickým válcům zvedání ve svislém směru. Systém je připraven k práci.

Příliš nízký tlak má za následek rázy bočních sekcí v držácích při jízdě po nerovném terénu.

Tlakoměr
(10 MPa/100 bar)

Plnicí ventil
v pracovní
poloze

Škrticí ventil pro
nastavení rychlosti
náklonu

Ventil k hydraulickým
válcům zvedání ve svislém
směru v zavřeném stavu

Škrticí ventil pro
nastavení rychlosti
zvedání/spouštění

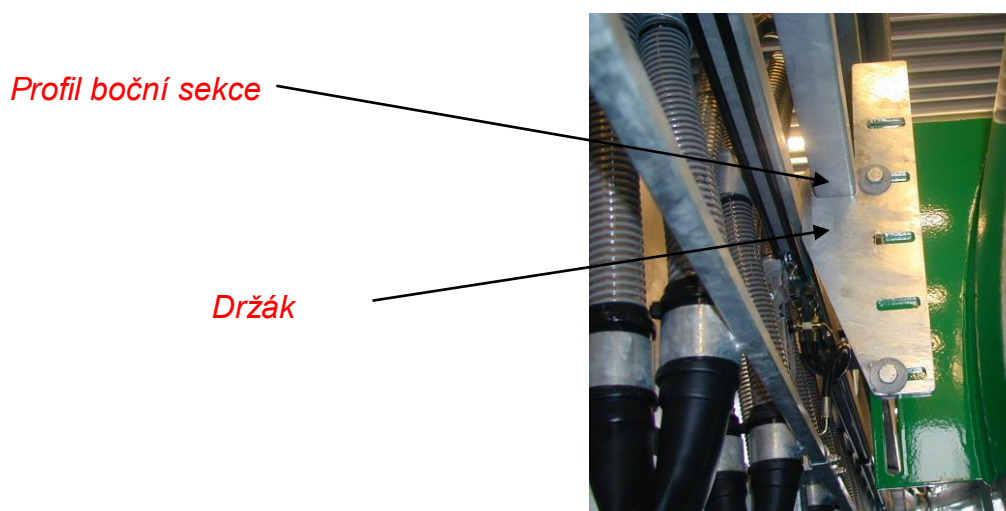
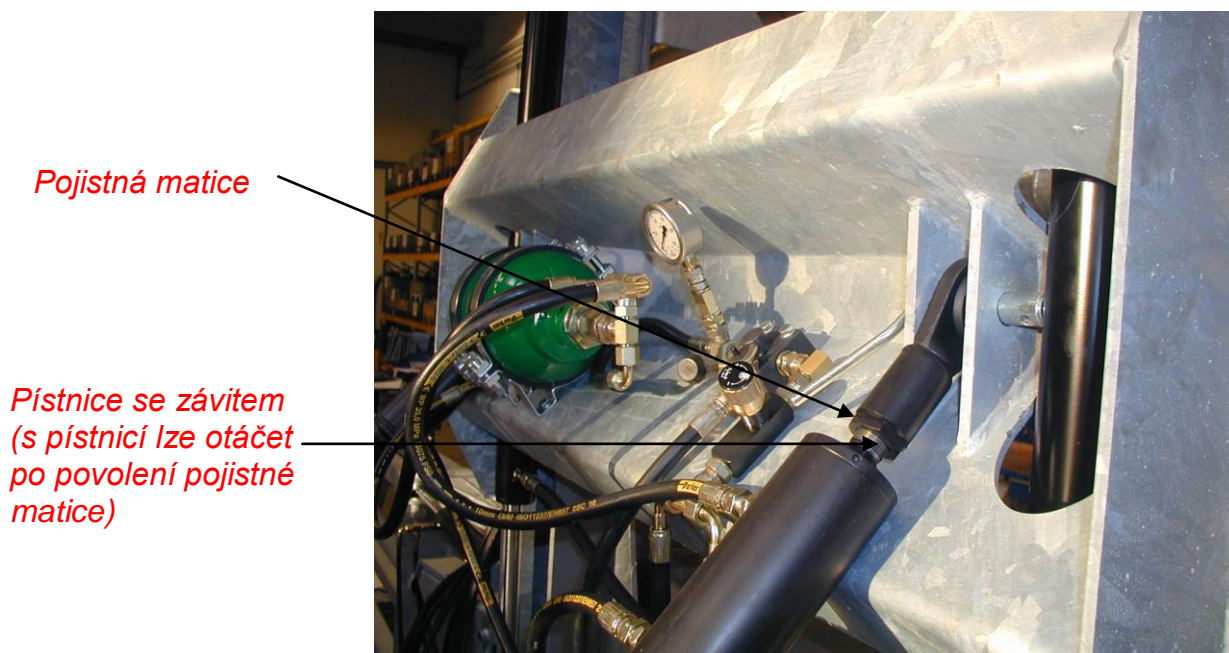


Seřízení délky hydraulických válců náklonu

(rámy s šířkou 24 m a 28 m ADS)

Nutné nastavit při první montáži

1. Zvedněte rám do horní polohy a nakloňte věž dopředu.
2. Přiklopte boční sekce. Věž bude nakloněna mírně dopředu, dokud hydraulické válce náklonu nedosáhnou dolní polohy **bez spouštění hydraulických válců zvedání ve svislém směru.**
3. V této poloze musí obě boční sekce dosedat mírně (50-100kg) na držáky.
4. V opačném případě seřídte délku hydraulického válce. Oba hydraulické válce seřídte stejným způsobem. Délku hydraulického válce seřídte i v případě, kdy dochází k mírnému stáčení věže.



Seřízení délky horní vzpěry

Rámy s šířkou 12-15-16-18-20m (s ADS) a 24m (bez ADS) s vysokou věží.

Nutné seřídit při první montáži

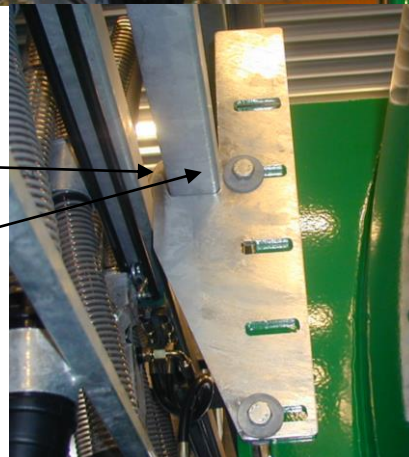
Před začátkem seřizování musí být držáky správně nastaveny.

1. Přestavte rám do horní polohy a přiklopte boční sekce.
2. V této poloze bude dolní hrana nejnižšího profilu cca 20-40 mm nad "hranou" držáku. V opačném případě seřídte délku horní vzpěry tak, aby byla dosažena požadovaná poloha. Pokud se věž mírně stáčí, seřídte délku horní vzpěry.



Břít držáku

Nejnižší profil
boční sekce



Nastavení blokovacího ventilu bočních sekcí

(rámy s šířkou 24 m a 28 m ADS)

Nastavení provádějte pouze při nesprávné činnosti

Blokovací ventil bočních sekcí brání neúmyslnému přiklopení nebo vyklopení bočních sekcí. To znamená, že sekce lze přiklápět a vyklápět pouze v horní poloze. Pokud se sekce nepřiklápí ani nevyklápí v horní poloze, příčinou může být malý zdvih blokovacího ventilu.

Nastavte dorazovou desku blokovacího ventilu tak, aby šoupátko ventilu bylo zasunuté do dolní krajní polohy, jsou-li sekce v horní poloze.

Nastavitelná
dorazová deska

Blokovací ventil



Seřízení vyrovnávacích ventilů

(rámy s šířkou 18-20-24 m a 28 m ADS)

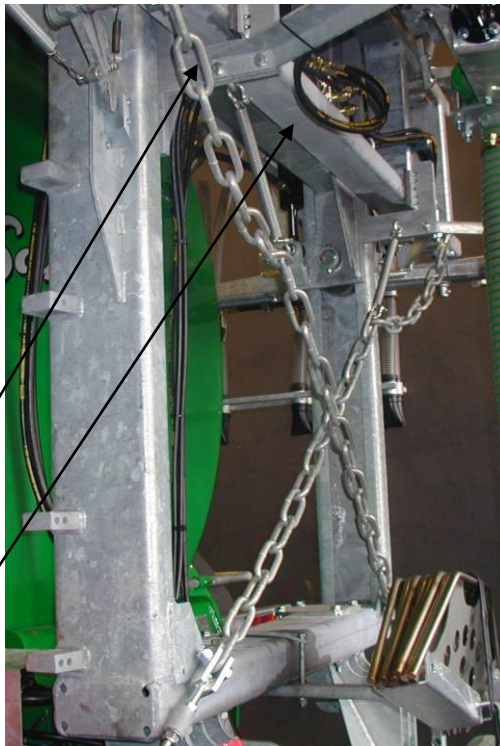
Kontrolujte jednou týdně a podle potřeby seřídte.

Pokud je rám zvednutý do horní polohy, střední část rámu je vycentrována pomocí vyrovnávacích řetězů, aby byla zajištěna stejná vzdálenost obou bočních sekcí od cisterny a střední část správně "dosedla" na držáky.

Při seřizování vyrovnávacích řetězů musí být rám v horní poloze a boční sekce musí být přiklopeny. Seřídte řetězy tak, aby byly právě napnuté a střední část rámu byla vycentrována.

Vyrovnávací řetěz

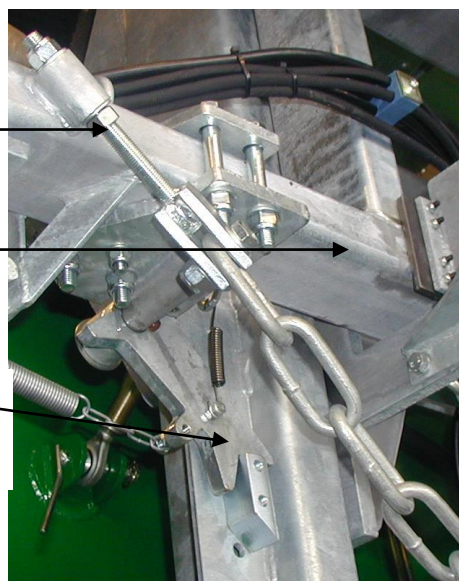
Střední část rámu



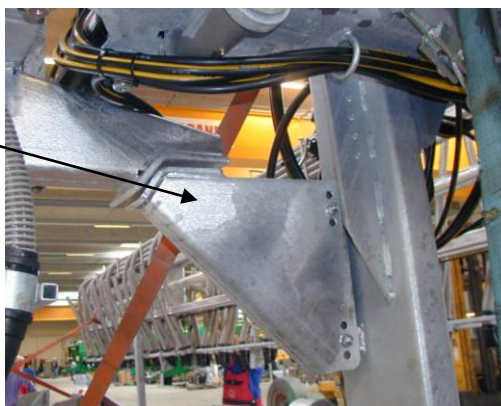
Závitová tyč pro seřízení

Střední část rámu

Blokovací západka
(rám 18 m a 20 m ADS)



Podpěra
(rámy 24 m a 28 m ADS)



Činnost

DŮLEŽITÉ!

Pokud je cisterna vybavena některým z ovládacích panelů elektrohydraulických funkcí SAMSON, prostudujte návod k používání, ve kterém je ovládání rámu podrobně popsáno.

DŮLEŽITÉ!

Rám hadic je vybaven systémem ADS.

Před zahájením práce důkladně prostudujte návod k používání systému ADS.

Vyklápění sekcí rámu:

1. Zvedněte rám do krajní polohy, aby boční sekce byly uvolněny z držáků po stranách nádrže.
2. Hydraulická funkce vyklápění bočních sekcí je aktivní, dokud sekce nejsou úplně vyklopeny.
3. ***Sklopte systém ADS dolů.***
4. Spusťte rám do požadované pracovní výšky.

Přiklápění sekcí rámu:

1. Zvedněte rám do krajní polohy.
2. ***Sklopte systém ADS nahoru.***
3. Přiklopte boční sekce.
4. Spusťte rám, aby boční sekce dosedaly na držáky na boční straně cisterny. Zkontrolujte, zda jsou sekce na obou stranách zachyceny v držácích.

Při jízdě na poli s vyklopenými sekcemi rámu, rám musí být spuštěný, aby příčné pohyby byly zachyceny lichoběžníkovým systémem odpružení.

Bezpečnostní systém proti nárazu na překážky na vnějších táhlech nesmí být používán pro průjezd okolo sloupů apod. Tento systém plní funkci pojistky proti nadměrnému zatížení rámu při neúmyslné kolizi!

Pokud má rám kohouty pro uzavření některých drah, musí být otevřeny několikrát denně, aby nedocházelo k ucpávání.

DŮLEŽITÉ!

Rámy SAMSON mohou být vybaveny *svislými rozvodnými ústrojími, z nichž je k dispozici několik typů.*

Činnost těchto rozvodných ústrojí je popsána v příložených pokynech.

Nakloněná poloha

(rám 24 m a 28 m ADS = standardní vybavení)

(rám 18 m a 20 m ADS = přídatné zařízení)

Nakloněná poloha je používána v kopcovitém terénu, na svazích, atd. Hydraulický válec náklonu je ovládaný hydraulickou soustavou traktoru nebo zvláštními funkcemi cisterny.

Pokud je systém náklonu aktivován, jedna boční sekce rámu bude zvednutá a druhá spuštěná. Tato funkce umožňuje udržovat rám hadic v poloze rovnoběžné s povrchem půdy.

Systém nemá plovoucí polohu, proto **musí** být rám přestaven zpět do téměř vodorovné polohy před zvednutím věže.

nakloněná poloha rámu
s šířkou 24m a 28m



Zvedání vnějších částí boční sekce

(rám s šířkou 28 m ADS)

Funkce zvedání vnějších částí je používána na nerovném a kopcovitém terénu.

Hydraulické válce náklonu jsou ovládaný hydraulickou soustavou traktoru nebo zvláštními funkcemi cisterny.

Aby nedocházelo ke kontaktu vnějších částí bočních sekcí s povrchem půdy při jízdě po nerovném nebo kopcovitém terénu, lze koncovou část o délce 4 metrů zvedat.



Poloha hydraulického válce
zvedání vnějších částí bočních
sekcí rámu



Skladování rámu aplikačních hadic

Pokud je cisterna vybavena závěsným zařízením, rám hadic lze odpojit.

Pamatujte: Rám aplikačních hadic skladujte na pevné, vodorovné ploše. Kromě toho je doporučováno skladovat rám na krytém místě, aby rám nebyl vystaven působení UV záření.

Při odpojování rámu postupujte takto:

1. Vyklopte boční sekce pod úhlem cca. 45°. **PAMATUJTE:** *Hydraulicky ovládané spoje na bočních sekcích musí být zablokovány.*
2. Namontujte podpěry na boční sekce. (Při první montáži nastavte délku podpěr tak, aby byly ve výšce cca 25 cm nad zemí.)
3. Spusťte rám hadic tak, aby byl nesený na podpěrách. Zavřete kulový ventil k hydraulickému válci zvedání/spouštění.
4. Demontujte horní vzpěry / *hydraulické válce*.
5. Spusťte podpěry na nárazníku.
6. **Sklopte systém ADS.**
7. Spusťte závěsné zařízení.
8. Demontujte hadice na kejdě, hadice hydraulické soustavy, konektory osvětlení a *případné zátky rozváděcího ústrojí.*
9. **NEZAPOMEŇTE** na ochranu pístnic proti korozi, pokud je rám skladován na otevřeném prostranství.



Tabulky aplikačních množství

m³ na ha na 12 m pracovní šířky.

<i>km/h</i>	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
3000 l/min	50,0	37,5	30,0	25,0	21,4	18,8	16,7	15,0	13,6	12,5	11,5	10,7	10,0
3500 l/min	58,3	43,8	35,0	29,2	25,0	21,9	19,4	17,5	15,9	14,6	13,5	12,5	11,7
4000 l/min	66,7	50,0	40,0	33,3	28,6	25,0	22,2	20,0	18,2	16,7	15,4	14,3	13,3
4500 l/min	75,0	56,3	45,0	37,5	32,1	28,1	25,0	22,5	20,5	18,8	17,3	16,1	15,0
5000 l/min	83,3	62,5	50,0	41,7	35,7	31,3	27,8	25,0	22,7	20,8	19,2	17,9	16,7
5500 l/min	91,7	68,8	55,0	45,8	39,3	34,4	30,6	27,5	25,0	22,9	21,2	19,6	18,3
6000 l/min	100,0	75,0	60,0	50,0	42,9	37,5	33,3	30,0	27,3	25,0	23,1	21,4	20,0
6500 l/min	108,3	81,3	65,0	54,2	46,4	40,6	36,1	32,5	29,5	27,1	25,0	23,2	21,7
7000 l/min	116,7	87,5	70,0	58,3	50,0	43,8	38,9	35,0	31,8	29,2	26,9	25,0	23,3

m³ na ha na 15 m pracovní šířky.

<i>km/h</i>	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
4000 l/min	53,3	40,0	32,0	26,7	22,9	20,0	17,8	16,0	14,5	13,3	12,3	11,4	10,7
4500 l/min	60,0	45,0	36,0	30,0	25,7	22,5	20,0	18,0	16,4	15,0	13,8	12,9	12,0
5000 l/min	66,7	50,0	40,0	33,3	28,6	25,0	22,2	20,0	18,2	16,7	15,4	14,3	13,3
5500 l/min	73,3	55,0	44,0	36,7	31,4	27,5	24,4	22,0	20,0	18,3	16,9	15,7	14,7
6000 l/min	80,0	60,0	48,0	40,0	34,3	30,0	26,7	24,0	21,8	20,0	18,5	17,1	16,0
6500 l/min	86,7	65,0	52,0	43,3	37,1	32,5	28,9	26,0	23,6	21,7	20,0	18,6	17,3
7000 l/min	93,3	70,0	56,0	46,7	40,0	35,0	31,1	28,0	25,5	23,3	21,5	20,0	18,7

m³ na ha na 16 m pracovní šířky.

<i>km/h</i>	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
4000 l/min	50,0	37,5	30,0	25,0	21,4	18,8	16,7	15,0	13,6	12,5	11,5	10,7	10,0
4500 l/min	56,3	42,2	33,8	28,1	24,1	21,1	18,8	16,9	15,3	14,1	13,0	12,1	11,3
5000 l/min	62,5	46,9	37,5	31,3	26,8	23,4	20,8	18,8	17,0	15,6	14,4	13,4	12,5
5500 l/min	68,8	51,6	41,3	34,4	29,5	25,8	22,9	20,6	18,8	17,2	15,9	14,7	13,8
6000 l/min	75,0	56,3	45,0	37,5	32,1	28,1	25,0	22,5	20,5	18,8	17,3	16,1	15,0
6500 l/min	81,3	60,9	48,8	40,6	34,8	30,5	27,1	24,4	22,2	20,3	18,8	17,4	16,3
7000 l/min	87,5	65,6	52,5	43,8	37,5	32,8	29,2	26,3	23,9	21,9	20,2	18,8	17,5

m³ na ha na 18 m pracovní šířky.

km/h	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
4500 l/min	50,0	37,5	30,0	25,0	21,4	18,8	16,7	15,0	13,6	12,5	11,5	10,7	10,0
5000 l/min	55,6	41,7	33,3	27,8	23,8	20,8	18,5	16,7	15,2	13,9	12,8	11,9	11,1
5500 l/min	61,1	45,8	36,7	30,6	26,2	22,9	20,4	18,3	16,7	15,3	14,1	13,1	12,2
6000 l/min	66,7	50,0	40,0	33,3	28,6	25,0	22,2	20,0	18,2	16,7	15,4	14,3	13,3
6500 l/min	72,2	54,2	43,3	36,1	31,0	27,1	24,1	21,7	19,7	18,1	16,7	15,5	14,4
7000 l/min	77,8	58,3	46,7	38,9	33,3	29,2	25,9	23,3	21,2	19,4	17,9	16,7	15,6
7500 l/min	83,3	62,5	50,0	41,7	35,7	31,3	27,8	25,0	22,7	20,8	19,2	17,9	16,7
8000 l/min	88,9	66,7	53,3	44,4	38,1	33,3	29,6	26,7	24,2	22,2	20,5	19,0	17,8

m³ na ha na 20 m pracovní šířky.

km/h	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
5000 l/min	50,0	37,5	30,0	25,0	21,4	18,8	16,7	15,0	13,6	12,5	11,5	10,7	10,0
5500 l/min	55,0	41,3	33,0	27,5	23,6	20,6	18,3	16,5	15,0	13,8	12,7	11,8	11,0
6000 l/min	60,0	45,0	36,0	30,0	25,7	22,5	20,0	18,0	16,4	15,0	13,8	12,9	12,0
6500 l/min	65,0	48,8	39,0	32,5	27,9	24,4	21,7	19,5	17,7	16,3	15,0	13,9	13,0
7000 l/min	70,0	52,5	42,0	35,0	30,0	26,3	23,3	21,0	19,1	17,5	16,2	15,0	14,0
7500 l/min	75,0	56,3	45,0	37,5	32,1	28,1	25,0	22,5	20,5	18,8	17,3	16,1	15,0
8000 l/min	80,0	60,0	48,0	40,0	34,3	30,0	26,7	24,0	21,8	20,0	18,5	17,1	16,0
8500 l/min	85,0	63,8	51,0	42,5	36,4	31,9	28,3	25,5	23,2	21,3	19,6	18,2	17,0
9000 l/min	90,0	67,5	54,0	45,0	38,6	33,8	30,0	27,0	24,5	22,5	20,8	19,3	18,0

m³ na ha na 24 m pracovní šířky.

km/h	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
5000 l/min	41,7	31,3	25,0	20,8	17,9	15,6	13,9	12,5	11,4	10,4	9,6	8,9	8,3
5500 l/min	45,8	34,4	27,5	22,9	19,6	17,2	15,3	13,8	12,5	11,5	10,6	9,8	9,2
6000 l/min	50,0	37,5	30,0	25,0	21,4	18,8	16,7	15,0	13,6	12,5	11,5	10,7	10,0
6500 l/min	54,2	40,6	32,5	27,1	23,2	20,3	18,1	16,3	14,8	13,5	12,5	11,6	10,8
7000 l/min	58,3	43,8	35,0	29,2	25,0	21,9	19,4	17,5	15,9	14,6	13,5	12,5	11,7
7500 l/min	62,5	46,9	37,5	31,3	26,8	23,4	20,8	18,8	17,0	15,6	14,4	13,4	12,5
8000 l/min	66,7	50,0	40,0	33,3	28,6	25,0	22,2	20,0	18,2	16,7	15,4	14,3	13,3
8500 l/min	70,8	53,1	42,5	35,4	30,4	26,6	23,6	21,3	19,3	17,7	16,3	15,2	14,2
9000 l/min	75,0	56,3	45,0	37,5	32,1	28,1	25,0	22,5	20,5	18,8	17,3	16,1	15,0
9500 l/min	79,2	59,4	47,5	39,6	33,9	29,7	26,4	23,8	21,6	19,8	18,3	17,0	15,8
10000 l/min	83,3	62,5	50,0	41,7	35,7	31,3	27,8	25,0	22,7	20,8	19,2	17,9	16,7

m³ na ha na 28 m pracovní šířky.

<i>km/h</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>
6000 l/min	42,9	32,1	25,7	21,4	18,4	16,1	14,3	12,9	11,7	10,7	9,9	9,2	8,6
6500 l/min	46,4	34,8	27,9	23,2	19,9	17,4	15,5	13,9	12,7	11,6	10,7	9,9	9,3
7000 l/min	50,0	37,5	30,0	25,0	21,4	18,8	16,7	15,0	13,6	12,5	11,5	10,7	10,0
7500 l/min	53,6	40,2	32,1	26,8	23,0	20,1	17,9	16,1	14,6	13,4	12,4	11,5	10,7
8000 l/min	57,1	42,9	34,3	28,6	24,5	21,4	19,0	17,1	15,6	14,3	13,2	12,2	11,4
8500 l/min	60,7	45,5	36,4	30,4	26,0	22,8	20,2	18,2	16,6	15,2	14,0	13,0	12,1
9000 l/min	64,3	48,2	38,6	32,1	27,6	24,1	21,4	19,3	17,5	16,1	14,8	13,8	12,9
9500 l/min	67,9	50,9	40,7	33,9	29,1	25,4	22,6	20,4	18,5	17,0	15,7	14,5	13,6
10000 l/min	71,4	53,6	42,9	35,7	30,6	26,8	23,8	21,4	19,5	17,9	16,5	15,3	14,3
10500 l/min	75,0	56,3	45,0	37,5	32,1	28,1	25,0	22,5	20,5	18,8	17,3	16,1	15,0
11000 l/min	78,6	58,9	47,1	39,3	33,7	29,5	26,2	23,6	21,4	19,6	18,1	16,8	15,7
11500 l/min	82,1	61,6	49,3	41,1	35,2	30,8	27,4	24,6	22,4	20,5	19,0	17,6	16,4
12000 l/min	85,7	64,3	51,4	42,9	36,7	32,1	28,6	25,7	23,4	21,4	19,8	18,4	17,1
12500 l/min	89,3	67,0	53,6	44,6	38,3	33,5	29,8	26,8	24,4	22,3	20,6	19,1	17,9
13000 l/min	92,9	69,6	55,7	46,4	39,8	34,8	31,0	27,9	25,3	23,2	21,4	19,9	18,6

Výše uvedené tabulky ukazují aplikační množství za předpokladu, že rozmetací ústrojí udržuje konstantní průtočné množství a rychlost s dostatečnou přesností.

Údržba

- Dotáhněte všechny šrouby na rámu po prvních 50 hodinách provozu.
- Promažte všechny pohyblivé součásti rámu hadic vždy po 50 hodinách provozu.
- *Denně kontroluje tlak hydraulických akumulátorů pro hydraulické válce náklonu věže Podle potřeby tlak seřizujte (pouze pro rámy s šířkou 24 m a 28 m ADS).*
- Po použití rám hadic očistěte. Propláchněte hadice vodou. Pokud kejda zůstává v hadicích delší dobu, může vytvořit usazeniny a ucpávat hadice.
- Propláchněte rozváděcí ústrojí vodou přiváděnou sacím otvorem vzduchu za provozu. Pokud rozváděcí ústrojí nebude delší dobu používáno, přiveďte sacím otvorem vzduchu mazací olej pro ochranu proti korozi. *Rovněž otevřete dolní ventil/kryt.*
- *Při teplotách pod bodem mrazu musí být hadice a rozváděcí ústrojí po skončení práce vyprázdněny.*
- *Provedte údržbu systému ADS: postupujte podle návodu k používání systému ADS.*

Technické údaje

Pracovní šířka	Rozváděcí ústrojí	Střední část	Šířka s přiklopenými sekcemi	Vzdálenost mezi aplikačními hadicemi	Počet výstupních otvorů rozváděcího ústrojí
12 m	<i>1 svislé</i>	2650	2900	300	40
15 m	<i>1 svislé</i>	2650	2900	330	48
16 m	<i>1 svislé</i>	2650	2900	330	48
20 m	<i>1 svislé</i>	2650	3320	330	60
12-15-16 m	<i>1 svislé^x</i>	2650	2900	330	48
12-15-16-18-20 m	<i>1 svislé^x</i>	2650	3320	330	60
<i>16-18-20-24 m</i>	<i>1-2 svislé^x</i>	<i>2800</i>	<i>3490</i>	<i>330</i>	<i>72</i>
<i>16-20-24-28m</i>	<i>2 svislý</i>	<i>2800</i>	<i>3490</i>	<i>330</i>	<i>84</i>

Svislé^x = Rovněž dodávané s rozváděcím ústrojím pro boční sekce.

Hydraulická soustava rámu hadic, hlavní/pomocné okruhy

Po opravě nebo úniku oleje proveďte odvzdušnění soustavy.

1. Nejprve vyklopte boční sekce a udržujte tlak v hydraulické soustavě po dobu cca 10 sekund.
2. Potom odvzdušněte nejprve levou a potom pravou stranu.
3. Nakonec odvzdušněte sekci č. 3.

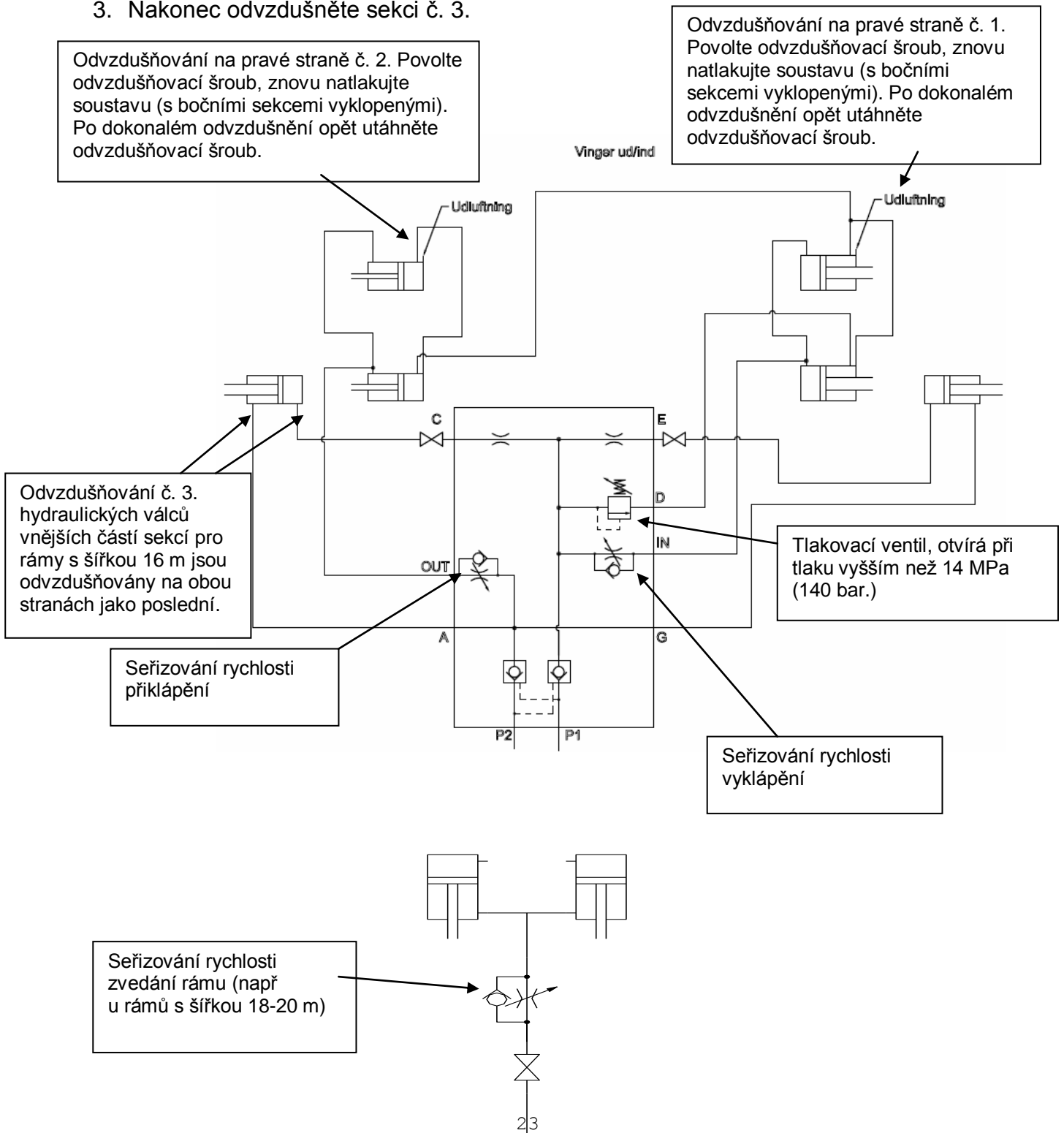


Schéma hydraulické soustavy rámu s šířkou 12m ADS:

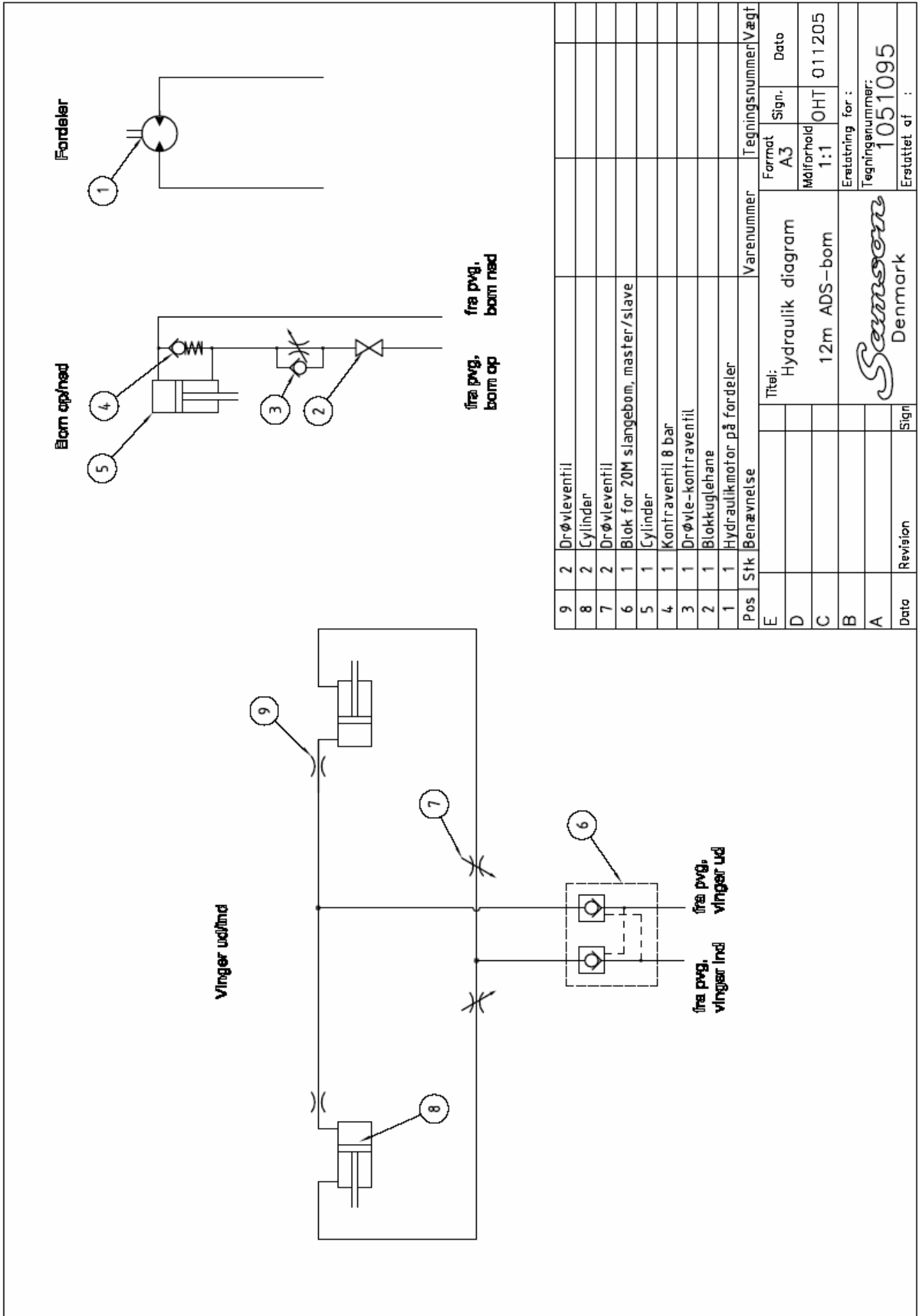
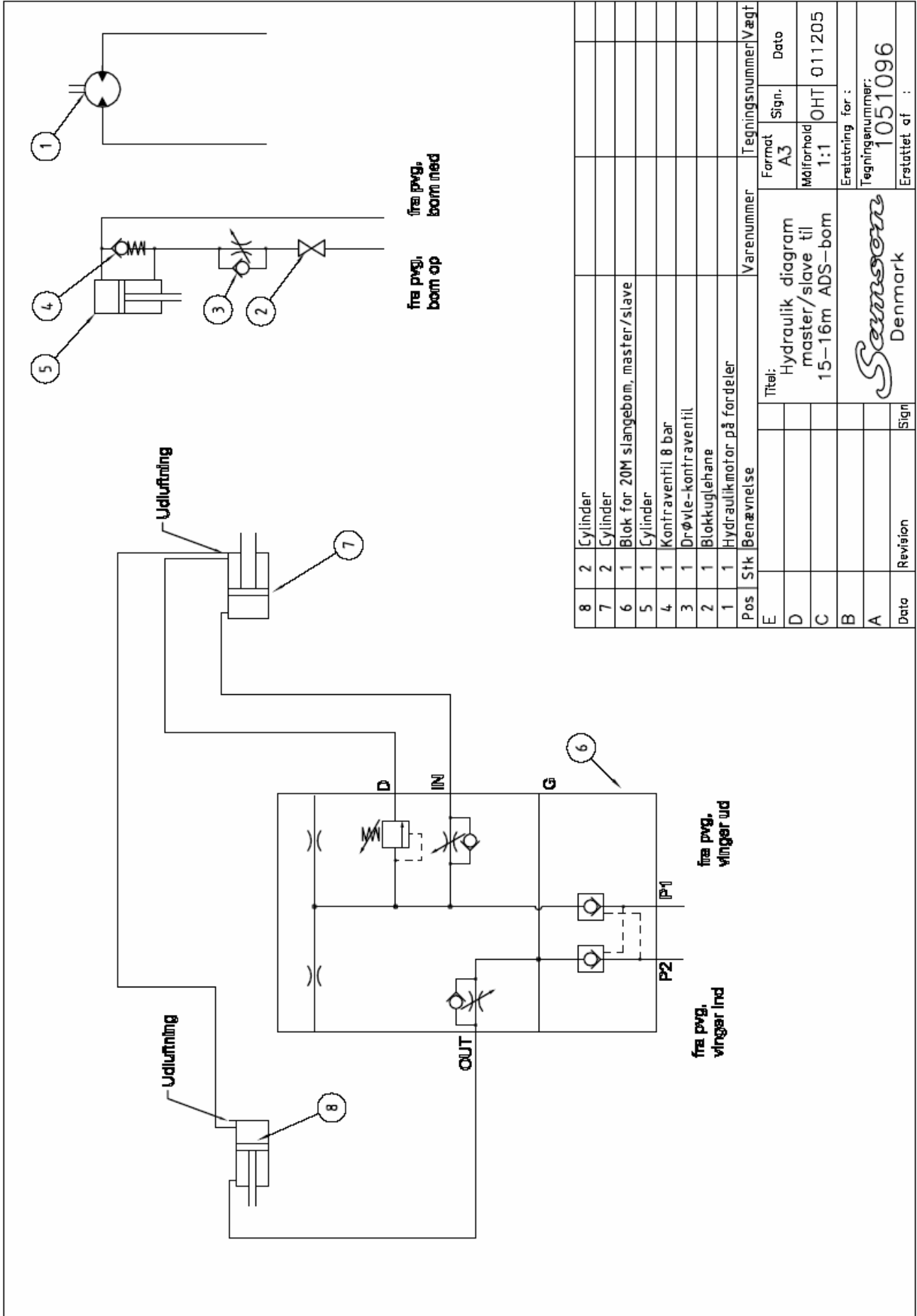


Schéma hydraulické soustavy rámu s šířkou 15-16 m ADS:



Pos	Stk	Benævnelse	Varenummer	Tegningsnummer	Vægt
8	2	Cylinder			
7	2	Cylinder			
6	1	Blok for 20M slangebom, master/slave			
5	1	Cylinder			
4	1	Kontraventil 8 bar			
3	1	Dr-øvlte-kontraventil			
2	1	Blokkuglehane			
1	1	Hydraulikmotor på fordeling			

Format	Sign.	Dato
A3		
Målforshold	1:1	OHT 011205

Eretning for :	
Titel:	Hydraulik diagram master/slave til 15-16m ADS-bom
Tegningsnummer:	1051096
Eretet af :	

Data	Revision	Sign

Sauverson
Denmark

Schéma hydraulické soustavy rámu s šířkou 18 a 20 m ADS:

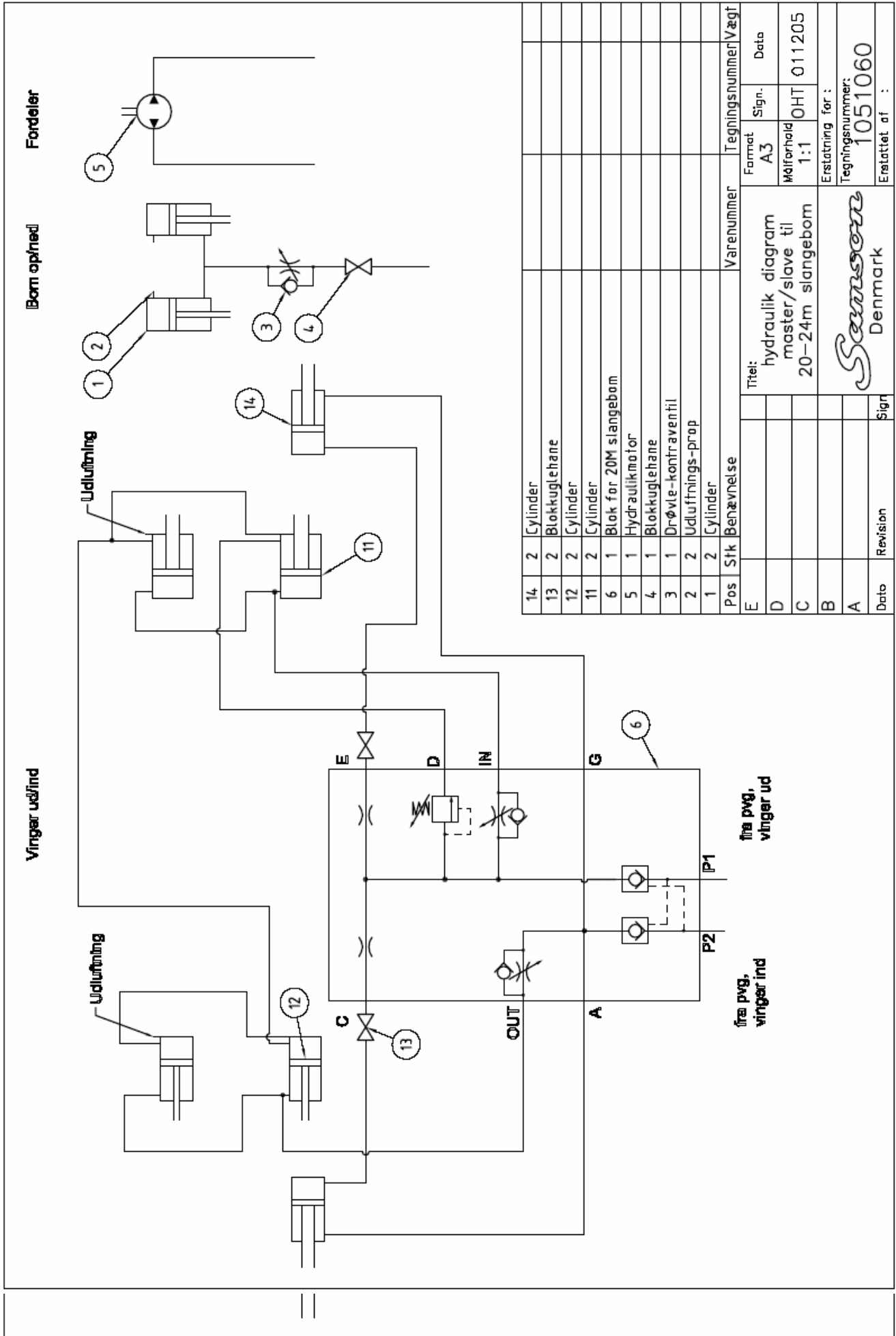


Schéma hydraulické soustavy rámu s šířkou 24m ADS:

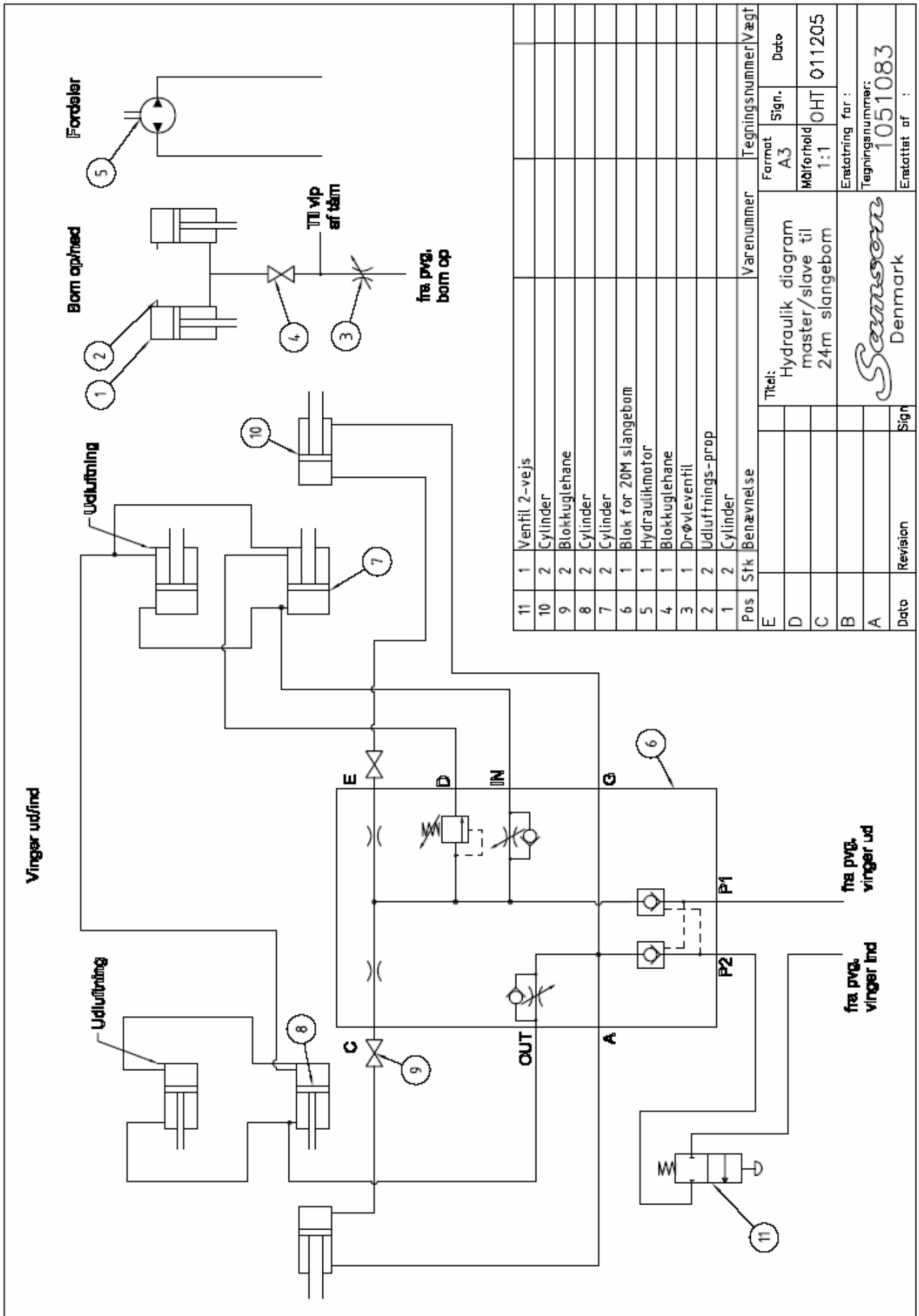


Schéma hydraulické soustavy rámu s šířkou 28m ADS:

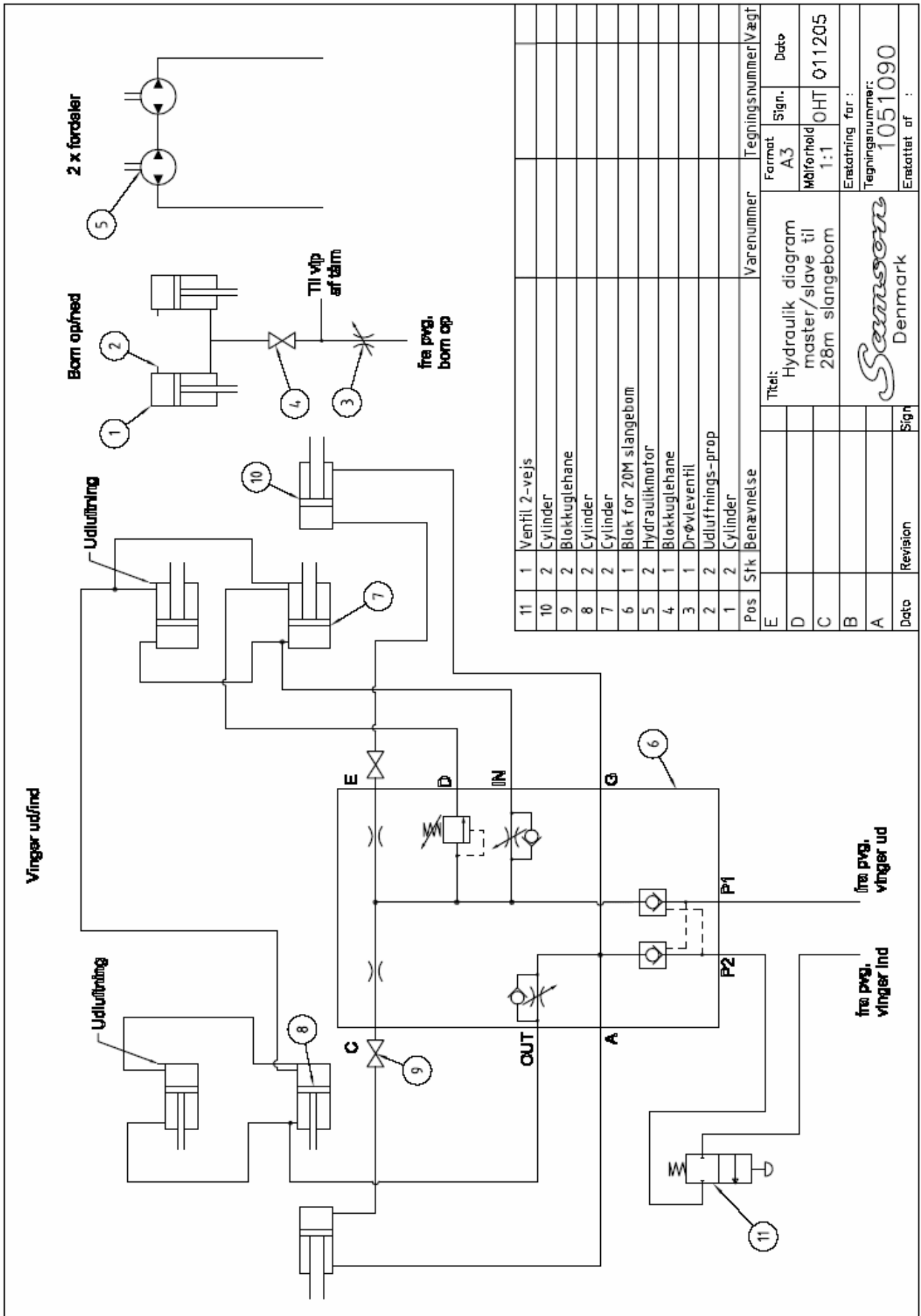
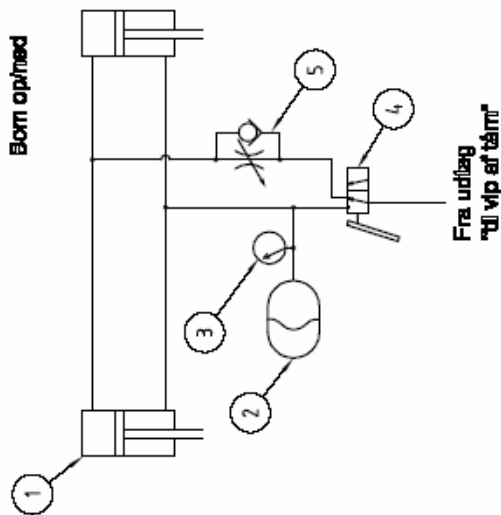


Schéma hydraulické soustavy pro náklon věže, rámy s šířkou 24 a 28 m ADS:



5	1	Kontradrøveventil						
4	1	Treveysventil						
3	1	Trykmanometer						
2	1	Hydraulikkumulator						
1	2	Cylinder						
Pos	Stk	Benævnelse	Varenummer	Tegningsnummer	Vægt			
E						Format A3	Sign.	Date
D						Målførløid 1:1	ØHT Ø11205	
C						Erstatning for:		
B						Tegningsnummer: 1051091		
A						Erstatning af:		
Date	Revision	Sign				Samson Denmark		